

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 6

Volume 28

8 January 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 23/85 of 21 December 1984 on the supply of various lots of butteroil as food aid	1
Commission Regulation (EEC) No 24/85 of 21 December 1984 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	20

Price: £ 3,90 / £ Irl 4,80

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 23/85

of 21 December 1984

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1557/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing
rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82
concerning food-aid policy and food-aid manage-
ment ⁽³⁾,

Whereas, under the food-aid programme adopted by
the Council Regulation specified in the Annex, certain
third countries and beneficiary organizations have
requested the supply of the quantity of butteroil set out
therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying
down general rules for the mobilization and supply of

skimmed-milk powder, butter and butteroil as food
aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1886/83 ⁽⁵⁾; whereas, in particular, the periods and
terms for supply and the procedure to be used to
determine the costs arising therefrom should be laid
down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply
butteroil as food aid on the special terms set out in the
Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 December 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX I

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 25 October 1984
2. Recipient	} Rwanda
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination — Entrepôt CEE de Oprovia à Kicukiro (Kigali) via Mombasa, Oprovia, siège social à Kigali, Boîte postale 953, Kigali, Rwanda
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	—
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	2,5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE RWANDAISE'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	B
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Tanzania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms ⁽⁵⁾
11. Supplementary markings on the packaging	'TANZANIA 2247 P1 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR-ES-SALAAM'
12. Shipment period	Before 15 March 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	C	D
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	Ethiopia	Lebanon
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—	
6. Total quantity	100 tonnes	85 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'ETHIOPIA 2500 / ASSAB / 'LEBANON 524 P1 / BEIRUT / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'	
12. Shipment period	Before 31 January 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	E
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Nepal
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	150 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'NEPAL 709 P2 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / CALCUTTA IN TRANSIT TO NEPAL'
12. Shipment period	Before 15 March 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the British intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	F	G
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	China	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—	
6. Total quantity	825 tonnes	528 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch	British
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	⁽⁶⁾	
11. Supplementary markings on the packaging	'CHINA 2647 / XINGANG /	'CHINA 2647 / SHANGAI /
	ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'	
12. Shipment period	Before 28 February 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 March 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	H	I
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	Tanzania	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—	
6. Total quantity	100 tonnes	25 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Irish	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms ⁽⁵⁾	
11. Supplementary markings on the packaging	A red dot at least 30 cm in diameter and: 'TANZANIA 2247 P1 / 'TANZANIA 2298 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'	
12. Shipment period	Before 31 January 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	K
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	} Arabic Republic of Egypt
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	Ambassade de la république arabe d'Égypte, section commerciale, avenue Louise 522, 1050 Bruxelles, Tél. 02-647 32 27, télex 64809 COMRAU B
6. Total quantity	2 000 tonnes ⁽⁷⁾
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT'
12. Shipment period	Before 15 March 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	L	M
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	} Comores	
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	cif Moroni	cif Mutsamudu
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	M. Ahmed Abdou, Directeur Général des Services des Aides à Moroni	
6. Total quantity	60 tonnes	40 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	2,5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES'	
12. Shipment period	Before 15 March 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁸⁾	

Description of the lot	N
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Uganda
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Kampala (via Mombasa), UNHCR, Crusador House, 3 Portal Avenue, Second floor, Kampala
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	The Representative UNHCR, PO box 3813 Kampala, Uganda
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'UNHCR / PROGRAMME FOR UGANDA / FOR FREE DISTRIBUTION / KAMPALA VIA MOMBASA'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	O
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	Chile (see Annex II)
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	405 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	P	Q
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984	
2. Recipient	Euronaid — Cebemo	
3. Country of destination	See Annex II	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—	
6. Total quantity	255 tonnes	240 tonnes ⁽⁹⁾
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Irish	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II	
12. Shipment period	Before 28 February 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 March 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	R	S
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984	
2. Recipient	Euronaid — Cebemo	
3. Country of destination	See Annex II	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—	
6. Total quantity	175 tonnes	365 tonnes ⁽⁹⁾
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II	
12. Shipment period	Before 28 February 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 March 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	T
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	Licross ⁽¹⁰⁾
3. Country of destination	Indonesia
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Jakarta
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Markas Besar Palang Merah Indonesia (Indonesian Red Cross), Jalan Abdul Muis 66, PO box 2009, Jakarta, Indonesia
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / JAKARTA'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	U
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 25 October 1984
2. Recipient	} Republic of Burundi
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination, Laiterie centrale de Bujumbura, Burundi via Mombasa, Kenya
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	M. le directeur de la Laiterie centrale à Bujumbura, BP 979 Tél. 4806/6146, télex Cabine publique 81 Bujumbura, Burundi
6. Total quantity	30 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'AU BURUNDI'
12. Shipment period	Before 15 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Notes:

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
- (²) See the list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
- (³) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.
- (⁴) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:
Commission Delegation in . . . (country of destination)
c/o 'Diplomatic Bag' Berlaymont 1/123,
rue de la Loi 200, B-1049 Brussels.
- (⁵) To be delivered on standard pallets — 40 cartons each pallet — wrapped in plastic shrink cover.
- (⁶) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
- (⁷) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the C series of the *Official Journal of the European Communities*, indicating the location of the warehouses in which the product is stored.
- (⁸) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:
Délégation de la Commission des Communautés européennes, Antenne des Comores
BP 559, Moroni
Telex 212 DEICEC KO
c/o 'Diplomatic bag' Berlaymont 1/123
rue de la Loi 200, B-1049 Brussels.
- (⁹) Shipment to take place in containers of 20 ft. Conditions: FCL/LCL: shippers: count, load and stowage (cls).
- (¹⁰) Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge,
BP 276,
CH 1211 Genève 19,
Telex 22 555 lrcs CH.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
O	405	27	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 40444 / Antofagsta / Acción de Caritas G / Destinado a la distribución gratuita
		22	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 40452 / Coquimbo / Acción de Caritas G / Destinado a la distribución gratuita
		135	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 40453 / Talcahuano / Acción de Caritas G / Destinado a la distribución gratuita
		186	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 40454 / Valparaiso / Acción de Caritas G / Destinado a la distribución gratuita
		15	Aide au tiers monde	Chile	Chile / AATM / 41707 / Valparaiso / Acción de Caritas G / Destinado a la distribución gratuita
		20	Deutsche Welthungerhilfe	Chile	Chile / DWH / 42805 / Valparaiso / Acción de DWH / Destinado a la distribución gratuita
P	255	30	CRS	Guatemala	Guatemala / Cathwel / 40129 / St. Tomas de Castilla / Acción de CRS / Destinado a la distribución gratuita
		60	Protos	Haiti	Haiti / Protos / 41501 / Port au Prince / Action of Protos / For free distribution
		45	Caritas I	Senegal	Sénégal / Caritas / 40606 / Dakar / Action de Caritas I / Pour distribution gratuite
		120	Conseil œcuménique des Églises (WCC)	Algeria	Algérie / WCC / 40706 / Alger / Action de Conseil œcuménique des Églises / Pour distribution gratuite
Q	240	15	Caritas N	Bolivia	Bolivia / Caritas / 40323 / St. Cruz via Buenos Aires / Action de Caritas N / Destinado a la distribución gratuita
		180	CRS	El Salvador	El Salvador / Cathwel / 40128 / Acajutla / Acción de CRS / Destinado a la distribución gratuita

Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Q		30	Caritas N	El Salvador	El Salvador / Caritas / 40324 / Callao / Acción de Caritas N / Destinado a la distribución gratuita
		15	DWH	Nicaragua	Nicaragua / DWH / 42806 / Corinto / Acción de DWH / Destinado a la distribución gratuita
R	175	15	Caritas I	Sudan	Sudan / Caritas / 40608 / Port Sudan / Action of Caritas I / For free distribution
		20	Caritas I	Sudan	Sudan / Caritas / 40609 / Port Sudan / Action of Caritas I / For free distribution
		20	ASNC	Sudan	Sudan / ASNC / 44102 / Port Sudan / Action of ASNC / For free distribution
		20	Caritas G	Ethiopia	Ethiopia / Caritas / 40425 / Addis Ababa via Assab / Action of Caritas G / For free distribution
		20	Caritas G	Ethiopia	Ethiopia / Caritas / 40426 / Asmara via Massawa / Action of Caritas G / For free distribution
		30	Caritas N	Tanzania	Tanzania / Caritas / 40322 / Dar es Salaam / Action of Caritas N / For free distribution
		15	DKW	Tanzania	Tanzania / DKW / 42322 / Dar es Salaam / Action of DKW / For free distribution
		15	DKW	Tanzania	Tanzania / DKW / 42323 / Tanga / Action of DKW / For free distribution
		20	Caritas I	Somalia	Somalia / Caritas / 40610 / Mogadishu / Action of Caritas I / For free distribution
S	365	120	Caritas B	Zaire	Zaire / Caritas / 40215 / Kinshasa via Matadi / Action de Caritas B / Pour distribution gratuite
		30	ULF	Mozambique	Mozambique / ULF / 41203 / Maputo / Acção do ULF / Destinado a la distribuição gratuita

Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
S		50	Caritas B	Burundi	Burundi / Caritas / 40213 / Bujumbura via Mombasa / Action de Caritas B / Pour distribution gratuite
		30	DKW	Kenya	Kenya / DKW / 42320 / Mombasa / Action of DKW / For free distribution
		15	Caritas I	Sudan	Sudan / Caritas / 40607 / Juba via Mombasa / Action of Caritas I / For free distribution
		15	DKW	Sudan	Sudan / DKW / 42321 / Juba via Mombasa / Action of DKW / For free distribution
		40	Caritas B	Rwanda	Rwanda / Caritas / 40216 / Kigali via Mombasa / Action de Caritas B / Pour distribution gratuite
		20	Caritas G	Uganda	Uganda / Caritas / 40442 / Kampala via Mombasa / Action of Caritas G / For free distribution
		15	Conseil œcuménique des Églises (WCC)	Lebanon	Lebanon / WCC / 40707 / Beyrouth / Action of WCC / For free distribution
		30	Caritas G	Tanzania	Tanzania / Caritas / 40427 / Lusaka via Dar es Salaam / Action of Caritas G / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 24/85

of 21 December 1984

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1557/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing
rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽²⁾,
concerning food-aid policy and food-aid manage-
ment ⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing
rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82
concerning food-aid policy and food-aid manage-
ment ⁽⁴⁾,

Whereas, under the food-aid programme adopted by
the Council Regulations specified in the Annex, certain
third countries and beneficiary organizations have
requested the supply of the quantities of skimmed-milk
powder set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying
down general rules for the mobilization and supply of
skimmed-milk powder, butter and butteroil as food
aid ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1886/83 ⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and
terms for supply and the procedure to be used to
determine the costs arising therefrom should be laid
down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply
skimmed-milk powder as food aid on the special terms
set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 December 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX I

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Tunisia
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'TUNISIE 2493 P1 / TUNIS / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
12. Shipment period	Before 15 March 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	B	C	D
1. Programme	1984		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84		
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984		
2. Recipient	World Food Programme		
3. Country of destination	Mozambique		
4. Stage and place of delivery	fob		
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—		
6. Total quantity	67 tonnes	65 tonnes	68 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market		
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian		
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83		
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83		
11. Supplementary markings on the packaging	'MOZAMBIQUE 2382 P1 / BEIRA / MAPUTO / NACALA / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL'		
12. Shipment period	Before 31 January 1985		
13. Closing date for the submission of tenders	—		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:			
(a) shipment period	—		
(b) closing date for the submission of tenders	—		
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83		

Description of the lot	E	F
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	}	India
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	Mr Chawla, conseiller de l'ambassade de l'Inde, chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles	
6. Total quantity	500 tonnes	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 September 1984	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY /	'CALCUTTA /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'	
12. Shipment period	Before 15 March 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 31 March 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	G	H
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	Ethiopia	Lebanon
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—	
6. Total quantity	350 tonnes	310 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'ETHIOPIA 2500 / ASSAB /	'LEBANON 524 P1 / BEIRUT /
	ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'	
12. Shipment period	Before 28 February 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 March 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	I	K
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	World Food Programme	
3. Country of destination	Tunisia	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—	
6. Total quantity	275 tonnes	300 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 July 1984	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'TUNISIE 2692 /	'TUNISIE 2582 /
	TUNIS / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'	
12. Shipment period	Before 15 March 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 31 March 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	L
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Tanzania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 July 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red ball at least 300 mm in diameter and: 'TANZANIA 2247 P1 / DAR-ES-SALAAM / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 15 March 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	M
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 25 October 1984
2. Recipient	} Rwanda
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination, Entrepôt CEE de Oprovia à Kicukiro (Kigali) via Mombasa
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	Oprovia, siège social à Kigali, BP 953 Kigali, Rwanda
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA RÉPUBLIQUE RWANDAISE'
12. Shipment period	Before 15 March 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	N
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 25 October 1984
2. Recipient	} Republic of Burundi
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination, Laiterie centrale de Bujumbura, Burundi via Mombasa (Kenya)
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	M. le directeur de la laiterie centrale à Bujumbura BP 979 tel. 4806/6146, telex Cabine publique 81 Bujumbura, Burundi
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 July 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'AU BURUNDI'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	O
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Senegal
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	20 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'SÉNÉGAL 2344 P1 / DAKAR / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
12. Shipment period	Before 15 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	P
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Gambia
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	96 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'GAMBIA 625 P3 / ACTION OF THE WFP / BANJUL'
12. Shipment period	Before 15 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	Q
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Honduras
4. Stage and place of delivery	cif Puerto Cortes
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	The Representative UNHCR c/o UNDP, PO box 976, Tegucigalpa, Honduras
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market confined to the United Kingdom
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LECHE DESNATADA EN POLVO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS / PUERTO CORTES'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the British intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	R
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	ICRC
3. Country of destination	Philippines
4. Stage and place of delivery	cif Manila
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	The Philippine National Red Cross, PO box 280, Manila 2803
6. Total quantity	110 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'PHL-34 / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION / MANILA'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	S
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Zaire
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Lubumbashi via Dar-es-Salaam, UNHCR, Lubumbashi bâtiment Avemama, Yemo Centre, Lubumbashi, Zaire
5. Representative of the re- cipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Regional Representative UNHCR, BP 7248, Kinshasa — Zaire
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'PROGRAMME DE L'UNHCR EN FAVEUR DES RÉFUGIÉS AU ZAÏRE / DISTRIBUTION GRATUITE / LUBUMBASHI VIA DAR-ES-SALAAM'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submis- sion of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	T	U
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984	
2. Recipient	UNHCR	
3. Country of destination	Somalia	
4. Stage and place of delivery	cif Berbera	cif Mogadiscio
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	The UNHCR representative, PO Box 2925, Mogadishu, Somalia	
6. Total quantity	270 tonnes	480 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA' 'MOGADISCIO'	
12. Shipment period	Before 28 February 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 March 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	V
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Uganda
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	800 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'UGANDA 2642 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO UGANDA'
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	X
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	} Republic of Lebanon
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	Ambassade de la République libanaise, rue Guillaume Stocq 2, B-1050 Bruxelles, tel. 649 94 60, telex 22547 Amban B
6. Total quantity	600 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA RÉPUBLIQUE LIBANAISE / DISTRIBUTION GRATUITE'
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	Y
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	China
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	940 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	⁽⁶⁾
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'CHINA 2647 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / XINGANG'
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁵⁾

Description of the lot	Z
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	} Arab Republic of Egypt
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	Ambassade de la république arabe d'Égypte, section commerciale Avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles, tel. 02/647 32 27, telex 64809 COMRAU B
6. Total quantity	1 000 tonnes ⁽⁷⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	⁽⁶⁾
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO EGYPT'
12. Shipment period	Before 15 March 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AA
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Tanzania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 July 1984
10. Packaging	25 kilograms ⁽⁵⁾
11. Supplementary markings on the packaging	A red ball at least 30 cm in diameter and: 'TANZANIA 2247 / P1 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR-ES-SALAAM'
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AB
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Tanzania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 July 1984
10. Packaging	25 kilograms ⁽⁵⁾
11. Supplementary markings on the packaging	A red ball at least 30 cm in diameter and: 'TANZANIA 2298 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR-ES-SALAAM'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AC
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Pakistan
4. Stage and place of delivery	cif Karachi
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Chief of Mission UNHCR, PO box 1263, Islamabad, Pakistan
6. Total quantity	800 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'UNHCR PROGRAMME FOR PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION KARACHI'
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AD
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	ICRC
3. Country of destination	Nicaragua
4. Stage and place of delivery	cif Corinto
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	Délegación CICR, c/o Cruz Roja Nicaraguense, Apartado 2005, Managua (Nicaragua), tel. 52 081
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market confined to Northern Ireland
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'NIC 116 / LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA / ACCION DEL COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA / CORINTO'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the British intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	AE
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	465 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(⁸)

Description of the lot	AF
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	565 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(⁸)

Description of the lot	AG
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	590 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(⁸)

Description of the lot	AH
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	300 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁸⁾

Description of the lot	AI
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	400 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁸⁾

Description of the lot	AK
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaid — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	600 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁸⁾

Description of the lot	AL
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaid — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	625 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AM
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	600 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 July 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(⁸)

Description of the lot	AN
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	435 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AO
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market (confined to Ireland and Northern Ireland (UK))
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(⁹)

Description of the lot	AP
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	400 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AQ
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	560 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AR
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	670 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market limited to Ireland and Northern Ireland (United Kingdom)
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AS
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaid — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	590 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁸⁾

Description of the lot	AT
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	590 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AU
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	615 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AV
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	550 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁸⁾

Description of the lot	AX
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	610 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	AY
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	330 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(⁸)

Description of the lot	AZ
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	530 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	BA
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	750 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁸⁾

Description of the lot	BB
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaid — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	400 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	(a) shipment period Before 15 March 1985 (b) closing date for the submission of tenders 28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁸⁾

Description of the lot	BC
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	400 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	BD
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	335 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market (confined to Ireland)
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(8)

Description of the lot	BE
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	600 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁸⁾

Description of the lot	BF
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	215 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	BG
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	350 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(⁸)

Description of the lot	BH
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	470 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 June 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	BI
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	370 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(⁸)

Description of the lot	BK
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaid — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	580 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁸⁾

Description of the lot	BL
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	BM
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	320 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	BN
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	400 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market (limited to Ireland and Northern Ireland (United Kingdom))
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽⁹⁾

Description of the lot	BO
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	788 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	BP
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	640 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	BQ
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	—
6. Total quantity	480 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	(⁸)

Description of the lot	BR
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Zambia
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Lusaka
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	Dairy Produce Board, PO box 30124 Lusaka, tel. 214770, telex ZA 41520
6. Total quantity	51,55 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO ZAMBIA'
12. Shipment period	Before 31 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	BS
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1983 Council Regulation (EEC) No 1992/83 Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	} Honduras
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	—
6. Total quantity	1 000 tonnes ⁽¹⁰⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Irish intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 April 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LECHE EN POLVO / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA A HONDURAS'
12. Shipment period	Before 28 February 1985
13. Closing date for the submission of tenders	21 January 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 March 1985
(b) closing date for the submission of tenders	28 January 1985
15. Miscellaneous	⁽¹⁰⁾

Notes:

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See the list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (³) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.
 - (⁴) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:
Commission Delegation in . . . (country of destination)
c/o 'Diplomatic Bag' Berlaymont 1/123,
rue de la Loi 200, B-1049 Brussels.
 - (⁵) To be delivered on standard pallets — 40 bags each pallet — wrapped in plastic shrink cover.
 - (⁶) The skimmed-milk powder must be obtained by the process 'low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6 mg/gm' and correspond to the characteristics specified in Annex I to Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). For the 'total colony count' however, ADMI Standard Methods ED, 1971, pages 16 to 21, may be used instead of International Standard FIL 49: 1970.
 - (⁷) The tender may relate to a partial quantity amounting to 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes; see the third subparagraph of Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1354/83.
 - (⁸) Shipment to take place in containers of 20 ft;
conditions: FCL/LCL: shipper's count, load and stowage (cls).
 - (⁹) Shipment to take place in containers of 40 ft.;
conditions: FCL/LCL: shipper's count, load and stowage (cls).
 - (¹⁰) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the C series of the *Official Journal of the European Communities*, indicating the location of the warehouses in which the product is stored.
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
AE	465	40	SOS Boîtes de lait Belgium	India	India / SBLB / 44500 / Cochin / Action of SBLB / For free distribution
		160	CRS	India	India / Cathwel / 40110 / Cochin / Action of CRS / For free distribution
		10	Abbé Pierre Boernehjaelp (APB)	India	India / APB / 41604 / Cochin / Action of APB / For free distribution
		5	SOS Boîtes de lait France	India	India / SBL / 41902 / Cochin / Action of SBL / For free distribution
		250	Caritas Germany	India	India / Caritas / 40413 / Calcutta / Action of Caritas G / For free distribution
AF	565	60	CRS	Pakistan	Pakistan / Cathwel / 40118 / Karachi / Action of CRS / For free distribution
		220	CRS	India	India / Cathwel / 40112 / Bombay / Action of CRS / For free distribution
		50	Royal Commonwealth Society for the Blind (RCB)	India	India / RCB / 43800 / Bombay / Action of RCB / For free distribution
		150	IAMT	India	India / IAMT / 42401 / Bombay / Action of IAMT / For free distribution
		20	APB	India	India / APB / 41602 / Bombay / Action of APB / For free distribution
		15	APB	India	India / APB / 41603 / Bombay / Action of APB / For free distribution
		50	GFSS	India	India / GFSS / 43500 / Action of GFSS / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
AG	590	250	Caritas Germany	India	India / Caritas / 40415 / Bombay / Action of Caritas G / For free distribution
		100	SCF	India	India / SCF / 42201 / Bombay / Action of SCF / For free distribution
		240	CAM	India	India / CAM / 42002 / Bombay / Action of CAM / For free distribution
AH	300	10	SOS Boîtes de lait France	India	India / SBL / 41900 / Calcutta / Action of SBL / For free distribution
		10	SOS Boîtes de lait France	India	India / SBL / 41903 / Calcutta / Action of SBL / For free distribution
		30	SOS Boîtes de lait France	India	India / SBL / 41904 / Calcutta / Action of SBL / For free distribution
		250	Caritas G	India	India / Caritas / 40414 / Madras / Action of Caritas / For free distribution
AI	400	100	CRS	India	India / Cathwel / 40113 / Madras / Action of CRS / For free distribution
		100	CRS	India	India / Cathwel / 40315 / Madras / Action of CRS / For free distribution
		15	APB	India	India / APB / 41601 / Madras / Action of APB / For free distribution
		20	APB	India	India / APB / 41605 / Madras / Action of APB / For free distribution
		10	APB	India	India / APB / 41606 / Madras / Action of APB / For free distribution
		5	SBL	India	India / SBL / 41901 / Madras / Action of SBL / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
AI		50	IAMT	India	India / IAMT / 42404 / Madras / Action of IAMT / For free distribution
		100	IAMT	India	India / IAMT / 42403 / Calcutta / Action of IAMT / For free distribution
AK	600	180	CRS	Indonesia	Indonesia / Cathwel / 40114 / Surabaya / Action of CRS / For free distribution
		180	CRS	Indonesia	Indonesia / Cathwel / 40115 / CILACAP via TG. Priok / Action of CRS / For free distribution
		180	CRS	Indonesia	Indonesia / Cathwel / 40116 / Semarang / Action of CRS / For free distribution
		10	DIA	Indonesia	Indonesia / DIA / 41104 / Bitung via TG Priok / Action of DIA / For free distribution
		50	ASNC	Indonesia	Indonesia / ASNC / 44101 / TG. Priok / Action of ASNC / For free distribution
AL	625	60	CRS	Indonésie	Indonesia / Cathwel / 40117 / Panjang / Action of CRS / For free distribution
		50	Caritas B	Algérie	Algérie / Caritas / 40200 / Alger / Action de Caritas B pour distribution gratuite
		40	DIA	Indonesia	Indonesia / DIA / 41104 / Bitung via TG. Priok / Action of DIA / For free distribution
		75	Flores	Indonesia	Indonesia / Flores / 42900 / Surabaya / Action of Flores / For free distribution
		100	CRS	Egypt	Egypt / Cathwel / 40410 / Alexandria / Action of CRS / For free distribution
		300	Oxfam B	Algerie	Algérie / Oxfam B / 40800 / Alger / Action de Oxfam B / Pour distribution gratuite

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
AM	600	600	CRS	Egypt	Egypt / Cathwel / 40102 / Alexandria / Action of CRS / For free distribution / Dried skimmed-milk powder, non-enriched
AN	435	50	Caritas B	Peru	Peru / Caritas / 40206 / Callao / Acción de Caritas B / Destinado a la distribución gratuita
		335	Caritas N	Peru	Peru / Caritas / 40316 / Callao / Acción de Caritas N / Destinado a la distribución gratuita
		50	DIA	Peru	Peru / DIA / 41107 / Callao / Acción de DIA / destinado a la distribución gratuita
AO	500	200	Oxfam B	Nicaragua	Nicaragua / Oxfam B / 40803 / Corinto / Action of Oxfam B / For free distribution
		200	DIA	Nicaragua	Nicaragua / DIA / 41106 / Corinto / Action of DIA / For free distribution
		100	SOSO	Nicaragua	Nicaragua / SOSO / 43901 / Corinto / Action of SOSO / For free distribution
AP	400	240	CRS	Ecuador	Ecuador / Cathwel / 40100 / Guayaquil / Acción de CRS / Destinado a la distribución gratuita
		160	DWH	Ecuador	Ecuador / DWH / 42803 / Guayaquil / Acción de DWH / Destinado a la distribución gratuita
AQ	560	175	CRS	Gambia	Gambia / Cathwel / 40104 / Banjul / Action of CRS / For free distribution
		385	CRS	Ghana	Ghana / Cathwel / 40105 / Takoradi / Action of CRS / For free distribution
AR	670	100	CRS	Costa Rica	Costa Rica / Cathwel / 40107 / Puntarenas / Action of CRS / For free distribution
		120	Caritas Belgica	Guatemala	Guatemala / Caritas / 40203 / Sto. Tomas de Castilla / Action of Caritas B / For free distribution

Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
AR		60	CAM	Guatemala	Guatemala / CAM / 42000 / Sto. Tomas de Castilla / Action of CAM / For free distribution
		70	Caritas Neerlandica	Haiti	Haiti / Caritas / 40308 / Port au Prince / Action of Caritas N / For free distribution
		100	Protos	Haiti	Haiti / Protos / 41500 / Port au Prince / Action of Protos / For free distribution
		50	IAMT	Haiti	Haiti / IAMT / 42400 / Port au Prince / Action of IAMT / For free distribution
		170	Caritas Belgica	Haiti	Haiti / Caritas / 40204 / Port au Prince / Action of Caritas B / For free distribution
AS	590	100	CRS	Haute-Volta	Haute-Volta / Cathwel / 40109 / Ouagadougou via Abidjan / Action de CRS / Pour distribution gratuite
		100	Secours catholique français	Haute-Volta	Haute-Volta / Caritas / 40508 / Ouagadougou via Abidjan / Action de Secours catholique français / Pour distribution gratuite
		120	SSI	Haute-Volta	Haute-Volta / SSI / 43000 / Ouagadougou via Abidjan / Action de SSI / Pour distribution gratuite
		150	Secours catholique français	Mali	Mali / Caritas / 40509 / Bamako via Abidjan / Action secours catholique français / Pour distribution gratuite
		120	SSI	Mali	Mali / SSI / 43001 / Bamakao via Abidjan / Action de SSI / Pour distribution gratuite
AT	590	240	CRS	Sénégal	Sénégal / Cathwel / 40122 / Dakar / Action de CRS / Pour distribution gratuite
		200	Caritas I	Sénégal	Sénégal / Caritas / 40601 / Dakar / Action de Caritas I / Pour distribution gratuite
		25	AATM	Sénégal	Sénégal / AATM / 41703 / Dakar / Action de AATM / Pour distribution gratuite

Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
AT		25	AATM	Sénégal	Sénégal / AATM / 41704 / Dakar / Action de AATM / Pour distribution gratuite
		100	SSI	Sénégal	Sénégal / SSI / 43004 / Dakar / Action de SSI / Pour distribution gratuite
AU	615	60	Secours catholique français	Tchad	Tchad / Caritas / 40501 / N'Djaména via Douala / Action de Secours catholique français / Pour distribution gratuite
		60	Secours catholique français	Tchad	Tchad / Caritas / 40502 / Sarh via Douala / Action de secours catholique français / Pour distribution gratuite
		25	AATM	République centrale africaine	Rép. centrale africaine / AATM / 41701 / Bangui via Douala / Action de AATM / Pour distribution gratuite
		50	Caritas Germany	Niger	Niger / Caritas / 40419 / Niamey via Lomé / Action de Caritas G / Pour distribution gratuite
		220	SSI	Niger	Niger / SSI / 43003 / Niamey via Lomé / Action de SSI / Pour distribution gratuite
		100	Secours catholique français	Mauritanie	Mauritanie / Caritas / 40503 / Nouakchott / Action de Secours catholique français / Pour distribution gratuite
		100	DKW	Mauritanie	Mauritanie / DKW / 42300 / Nouakchott / Action de DKW / Pour distribution gratuite
AV	550	50	WCC	Equatorial Guinea	Equatorial Guinea / WCC / 40705 / Malabo / Action of WCC / For free distribution
		60	ULF	Guinea Bissau	Guinea Bissau / ULF / 41200 / Bissau / Action of ULF / For free distribution
		100	Caritas I	Mauritania	Mauritania / Caritas / 40600 / Nouakchott / Action de Caritas I / Pour distribution gra- tuite
		100	SSI	Mauritania	Mauritania / SSI / 43002 / Nouakchott / Action de SSI / Pour distribution gratuite

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
AV		50	DKW	Ghana	Ghana / DKW / 42317 / Tema / Action of DKW / For free distribution
		80	MSF	Mali	Mali / MSF / 44400 / Abidjan / Action de MSF / Pour distribution gratuite
		110	Secours catholique français	Bénin	Bénin / Caritas / 40504 / Cotonou / Action de Secours catholique français / Pour distribution gratuite
AX	610	200	Oxfam B	Sudan	Sudan / Oxfam B / 40809 / Port Sudan / Action of Oxfam B / For free distribution
		50	Caritas I	Sudan	Sudan / Caritas / 40603 / Port Sudan / Action of Caritas I / For free distribution
		100	Caritas I	Sudan	Sudan / Caritas / 40604 / Port Sudan / Action of Caritas / For free distribution
		170	DIA	Sudan	Sudan / DIA / 41102 / Port Sudan / Action of DIA / For free distribution
		40	DKW	Sudan	Sudan / DKW / 42311 / Port Sudan / Action of DKW / For free distribution
		50	ASNC	Sudan	Sudan / ASNC / 44100 / Port Sudan / Action of ASNC / For free distribution
AY	330	150	Caritas B	Zaire	Zaire / Caritas / 40209 / Butembo via Mombasa / Action de Caritas B / Pour distribution gratuite
		50	Caritas B	Sudan	Sudan / Caritas / 40602 / Juba via Mombasa / Action of Caritas I / For free distribution
		40	DKW	Sudan	Sudan / DKW / 42309 / Juba via Mombasa / Action of DKW / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
AY		40	DKW	Sudan	Sudan / DKW / 42310 / Juba via Mombasa / Action of DKW / For free distribution
		50	DNA	Uganda	Uganda / DNA / 42501 / Kampala via Mombasa / Action of DNA / For free distribution
AZ	530	120	CRS	Jordan	Jordan / Cathwel / 40120 / Aqaba / Action of CRS / For free distribution
		60	Caritas B	Rép. de Djibouti	Rép. de Djibouti / Caritas / 40212 / Djibouti / Action de Caritas B / Pour distribution gratuite
		50	Secours catholique français	Rép. de Djibouti	Rép. de Djibouti / Caritas / 40507 / Djibouti / Action de secours catholique français / Pour distribution gratuite
		300	WCC	Algérie	Algérie / WCC / 40701 / Alger / Action de WCC / Pour distribution gratuite
BA	750	350	Caritas B	Zaïre	Zaïre / Caritas / 40211 / Kinshasa via Matadi / Action de Caritas B / Pour distribution gratuite
		300	Caritas B	Zaïre	Zaïre / Caritas / 40210 / Kinshasa via Matadi / Action de Caritas B / Pour distribution gratuite
		100	CIM	Zaïre	Zaïre / CIM / 41800 / Lumumbashi via Matadi / Action de CIM / Pour distribution gratuite
BB	400	50	Caritas N	Angola	Angola / Caritas / 40300 / Lobito / Acção do Caritas N / Destinado a distribuição gratuita
		200	Oxfam B	Angola	Angola / Oxfam B / 40801 / Luanda / Acção do Oxfam B / Destinado a distribuição gratuita
		50	Caritas N	Angola	Angola / Caritas / 40301 / Lobito / Acção do Caritas N / Destinado a distribuição gratuita
		100	WCC	Angola	Angola / WCC / 40702 / Lobito / Acção do WCC / Destinado a distribuição gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
BC	400	200	Caritas N	Colombia	Colombia / Caritas / 40306 / Bogota via Sta. Marta / Acción de Caritas N / Destinado a la distribución gratuita
		200	Caritas N	Dominican Republic	Dominica / Caritas / 40319 / Santo Domingo / Acción de Caritas N / Destinado a la distribución gratuita
BD	335	60	CRS	Dominica	Dominica / Cathwel / 40101 / Port Roseau / Acción de CRS / Destinado a la distribución gratuita
		50	Caritas N	Bolivia	Bolivia / Caritas / 40302 / St. Cruz via Buenos Aires / Destinado a la distribución gratuita
		100	CRS	Uruguay	Uruguay / Cathwel / 40126 / Montevideo / Acción de CRS / Destinado a la distribución gratuita
		50	WCC	Lebanon	Lebanon / WCC / 40703 / Beyrouth / Action of WCC / For free distribution
		75	SPF	Lebanon	Lebanon / SPF / 43301 / Beyrouth / Action of SPF / For free distribution
BE	600	100	Caritas G	Uganda	Uganda / Caritas / 40420 / Kampala via Mombasa / Action of Caritas G / For free distribution
		80	DKW	Uganda	Uganda / DKW / 42306 / Kampala via Mombasa / Action of DKW / For free distribution
		80	DKW	Uganda	Uganda / DKW / 42307 / Kampala via Mombasa / Action of DKW / For free distribution
		40	DKW	Uganda	Uganda / DKW / 42308 / Otuboi via Mombasa / Action of DKW / For free distribution
		200	Caritas G	Kenya	Kenya / Caritas / 40416 / Mombasa / Action of Caritas G / For free distribution
		100	SCF	Uganda	Uganda / SCF / 42200 / Kampala via Mombasa / Action of SCF / For free distribution

Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
BF	215	20	AATM	Madagascar	Madagascar / AATM / 41705 / Toamasina / Action de AATM / Pour distribution gratuite
		45	CAM	Madagascar	Madagascar / CAM / 42001 / Toliary / Action de CAM / Pour distribution gratuite
		40	AATM	Madagascar	Madagascar / AATM / 41706 / Toliary / Action de AATM / Pour distribution gratuite
		50	AFSE	Madagascar	Madagascar / AFSE / 44200 / Toamasina / Action de AFSL / Pour distribution gratuite
		60	SPF	Madagascar	Madagascar / SPF / 43302 / Tamatave / Action de SPF / Pour distribution gratuite
BG	350	200	Oxfam B	Mozambique	Mocambique / Oxfam B / 40802 / Maputo / Acção do Oxfam B / Destinado a distribuição gratuita
		30	DKW	Mozambique	Mocambique / DKW / 42304 / Maputo / Acção do DKW / Destinado a distribuição gratuita
		20	DKW	Mozambique	Mocambique / DKW / 42305 / Maputo / Acção do DKW / Destinado a distribuição gratuita
		50	SOSO	Mozambique	Mocambique / SOSO / 43900 / Maputo / Acção do SOSO / Destinado a distribuição gratuita
		50	ULF	Mozambique	Mocambique / ULF / 41202 / Maputo / Acção do ULF / Destinado a distribuição gratuita
BH	470	150	Caritas G	Ethiopia	Ethiopia / Caritas / 40411 / Asmara via Massawa / Action of Caritas G / For free distribution / Dried milk powder, non-enriched
		50	WCC	Ethiopia	Ethiopia / WCC / 40704 / Addis Ababa via Assab / Action of WCC / For free distribution / Dried milk powder, non-enriched
		150	Caritas G	Ethiopia	Ethiopia / Caritas / 40412 / Addis Ababa via Assab / Action of Caritas / For free distribution / Dried milk powder, non-enriched

Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
BH		60	DKW	Ethiopia	Ethiopia / DKW / 42302 / Addis Ababa via Djibouti / Action of DKW / For free distribution / Dried milk powder, non-enriched
		60	DKW	Ethiopia	Ethiopia / DKW / 42301 / Addis Ababa via Assab / Action of DKW / For free distribution / Dried milk powder, non-enriched
BI	370	50	Caritas G	Mozambique	Mocambique / Caritas / 40418 / Beira / Acção do Caritas B / Destinado a distribuição gratuita
		50	Caritas G	Mozambique	Mocambique / Caritas / 40417 / Nampula via Nacala / Acção do Caritas G / Destinado a distribuição gratuita
		45	Caritas N	Botswana	Botswana / Caritas / 40336 / Gabarone via Durban / Action of Caritas N / For free distribution
		50	WCC	Malawi	Malawi / WCC / 40700 / Lumbe via Beira / Action of WCC / For free distribution
		75	ULF	Zimbabwe	Zimbabwe / ULF / 41201 / Harare via Durban / Action of ULF / For free distribution
		100	DKW	Zimbabwe	Zimbabwe / DKW / 42312 / Harare via Durban / Action of DKW / For free distribution
BK	580	50	WCC	Tanzania	Tanzania / WCC / 40708 / Dar es Salaam / Action of WCC / For free distribution
		200	Caritas N	Tanzania	Tanzania / Caritas / 40320 / Dar es Salaam / Action of Caritas N / For free distribution
		30	DKW	Tanzania	Tanzania / DKW / 42313 / Dar es Salaam / Action of DKW / For free distribution
		30	DKW	Tanzania	Tanzania / DKW / 42314 / Dar es Salaam / Action of DKW / For free distribution
		30	DKW	Tanzania	Tanzania / DKW / 42315 / Tunduru via Mtwara / Action of DKW / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
BK		30	DKW	Tanzania	Tanzania / DKW / 42316 / Mwanza via Tanga / Action of DKW / For free distribution
		50	IAMT	Tanzania	Tanzania / DKW / 42405 / Dar es Salaam / Action of DKW / For free distribution
		112	Caritas G	Zambia	Zambia / Caritas / 40421 / Lusaka via Dar es Salaam / Action of Caritas G / For free distribution
		16	Caritas G	Zambia	Zambia / Caritas / 40422 / Chipata via Dar es Salaam / Action of Caritas G / For free distribution
		16	Caritas G	Zambia	Zambia / Caritas / 40423 / Ndola via Dar es Salaam / Action of Caritas G / For free distribution
		16	Caritas G	Zambia	Zambia / Caritas / 40424 / Solwezi via Dar es Salaam / Action of Caritas G / For free distribution
BL	200	200	Caritas I	Somalie	Somalie / Caritas / 40605 / Mogadishu / Action of Caritas I / For free distribution
BM	320	60	Caritas N	Cabo Verde	Cabo Verde / Caritas / 40304 / Prata / Acção do Caritas N / Destinado a distribuição gratuita
		40	Caritas N	Cabo Verde	Cabo Verde / Caritas / 40305 / St. Vincento / Acção do Caritas N / Destinado a distribuição gratuita
		50	SPF	Cabo Verde	Cabo Verde / SPF / 43300 / Praia / Acção do SPF / Destinado a distribuição gratuita
		120	Secours catholique français	Congo	Congo / Caritas / 40506 / Pointe Noire / Action de Secours catholique français / Pour distribution gratuite
		50	Oxfam B	Cabo Verde	Cabo Verde / OXFAM B / 40810 / Praia / Acção do OXFAM B / Destinado a distribuição gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
BN	400	200	CRS	El Salvador	El Salvador / Cathwel / 40123 / Acajutla / Accion de CRS / Destinado a la distribución gratuita
		200	CRS	El Salvador	El Salvador / Cathwel / 40124 / Acajutla / Accion de CRS / Destinado a la distribución gratuita
BO	788	80	AATM	Chile	Chile / AATM / 41702 / Valparaiso / Accion de AATM / Destinado a la distribución gratuita
		50	SOS Boîtes de lait France	Chile	Chile / SBL / 41906 / Valparaiso / Accion de SBL / Destinado a la distribución gratuita
		50	DWH	Chile	Chile / DWH / 42802 / Valparaiso / Accion de DWH / Destinado a la distribución gratuita
		608	Caritas G	Chile	Chile / CARITAS / 40445 / Valparaiso / Accion de Caritas / Destinado a la distribución gratuita
BP	640	88	Caritas G	Chile	Chile / CARITAS / 40446 / Antofagasta / Accion de Caritas / Destinado a la distribución gratuita
		70	Caritas G	Chile	Chile / CARITAS / 40449 / Coquimbo / Accion de Caritas / Destinado a la distribución gratuita
		482	Caritas G	Chile	Chile / CARITAS / 40450 / Talcahuano / Accion de Caritas / Destinado a la distribución gratuita
BQ	480	180	CRS	Kenya	Kenya / Cathwell / 40121 / Mombasa / Action of CRS / For free distribution
		100	Caritas B	Burundi	Burundi / Caritas / 40201 / Bujumbura v. Mombasa / Action of Caritas B / For free distribution
		100	Caritas B	Rwanda	Rwanda / Caritas / 40207 / Kigali via Mom- basa / Action of Caritas B / For free distri- bution
		100	DKW	Kenya	Kenya / DKW / 42303 / Mombasa / Action of DKW / For free distribution

COMMUNITY LAW

Offprint from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983)

This publication is an extract from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983).

The text has in no way been modified: references to 'this Report' should therefore be construed as references to the Seventeenth General Report. Nor has the text been brought up to date since that Report was published.

Contents:

Section 1: general matters;

Section 2: interpretation and application of the substantive rules of Community law;

Section 3: information on the development of Community law.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4238-6

Publication No CB-38-83-831-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 2,73 Bfrs 125 £ Irl 2,00 £ 1,60 US \$ 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPA TRANSPORT
OBSERVATION OF TRANSPORT MARKETS
ANNUAL REPORT — 1982

The annual report of the European Commission's observation of the transport markets system, published under the umbrella title of 'Europa Transport' contains a comprehensive review of recent developments in the international intra-Community goods transport market. The presentation of the publication is by mode of transport and there are individual chapters on the three modes which are covered by the system, i.e. road, rail and inland waterways. There is also a general market appraisal of international transport developments within the Community and its short-term prospects, and a chapter on regional traffic flows.

1984. 76 pages.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4204-1

Catalogue No CB-38-83-766-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 4,91 ECU Bfrs 225 £ Irl 3,60 £ 2,90 US \$ 4,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

**Guide to the provisions applying to the international carriage of passengers by road by
means of occasional coach and bus services**

This practical guide for transport firms is intended to bring about an improvement in the understanding and application of the provisions governing most of the occasional international coach and bus services in Western Europe.

The guide — which contains practical examples — makes a comparative analysis of the rules to which these services are subject under Community rules and the rules established by the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR).

1984 — 42 pp. — 21,0 × 29,7 cm.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4444-3,

Catalogue No CB-40-84-173-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,95 ECU Bfrs 180 £ Irl 2,90 £ 2,40; US \$ 3,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg